

# МИР НАУКИ, КУЛЬТУРЫ, ОБРАЗОВАНИЯ

Научный журнал  
Издается с 1998 года  
Выходит один раз в два месяца

№ 6 (97)

31 декабря 2022

ISSN 1991-5497

Подписной индекс  
ПИ292

## ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР

*А.А. Петров* – член международного союза журналистов (г. Горно-Алтайск)

УЧРЕДИТЕЛЬ: ООО «РМНКО»

## ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР

*А.В. Петров* – д-р пед. наук, проф., академик ПАНИ, член международного союза журналистов (г. Горно-Алтайск)

## ЗАМЕСТИТЕЛЬ ГЛАВНОГО РЕДАКТОРА

*О.В. Новикова* – канд. филол. наук, доцент (г. Горно-Алтайск)

## ВЕРСТКА

*Е.В. Иванецкая* (г. Горно-Алтайск)

## ОТВЕТСТВЕННЫЙ РЕДАКТОР

ЭЛЕКТРОННОЙ ВЕРСИИ ЖУРНАЛА

*В.А. Петров* (г. Горно-Алтайск)

## ПЕРЕВОДЧИК

*М.А. Кайгородова* – канд. филол. наук, доцент (г. Горно-Алтайск)

## АДРЕС РЕДАКЦИИ и ИЗДАТЕЛЯ

649006, Россия, Республика Алтай,  
г. Горно-Алтайск,  
пр. Коммунистический, д.159/1, кв. 30

## РЕДКОЛЛЕГИЯ ЖУРНАЛА

Тел.: +79139900008;  
e-mail: mnko@mail.ru <http://amnko.ru/>

## ИНДЕКС НАУЧНОГО ЦИТИРОВАНИЯ:

[http://elibrary.ru/title\\_about.asp?id=26070](http://elibrary.ru/title_about.asp?id=26070)

## ЖУРНАЛ ЗАРЕГИСТРИРОВАН:

- Роскомнадзор РФ, Свидетельство о регистрации СМИ ПИ № ФС 77-49955 от 23.05.2012 г.
- International Centre ISSN, Paris – France
- Включен в новый «Перечень ведущих рецензируемых изданий ВАК РФ» по следующим научным отраслям: Педагогические науки; Филологические науки

Подписано в печать 19.12.2022  
Формат 60x84/8. Усл. печ. л. – 79,75.  
Тираж 500 экз. Зак. №  
Свободная цена.

© Редакция журнала «Мир науки, культуры, образования», 2022

## МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ СОВЕТ

- *С.П. Ломов* – председатель редакционного совета, доктор педагогических наук, профессор, академик РАО (г. Москва)
- *И.Р. Лазаренко* – доктор педагогических наук, профессор (г. Барнаул)
- *Д.Е. Майкельсон* – доктор филологических наук, профессор (США)
- *У. Грисволд* – доктор педагогических наук, Университет Мемфиса (Теннесси, США)
- *В. Сартор* – доктор филологических наук, профессор университета штата Нью-Мексико, каф. изучения языков, грамотности и социокультурологии (США)
- *С.В. Кривых* – доктор педагогических наук, профессор (г. Санкт-Петербург)
- *О.А. Блок* – доктор педагогических наук, профессор (г. Химки)
- *Н.Н. Кузнецова* – доктор филологических наук, профессор (г. Оренбург)
- *М.А. Лаппо* – доктор филологических наук, профессор (г. Новосибирск)
- *Ю.Г. Пыхтина* – доктор филологических наук, профессор (г. Оренбург)
- *В.А. Гуреев* – доктор филологических наук, профессор (г. Москва)
- *Е.Н. Ежова* – доктор филологических наук, профессор (г. Ставрополь)
- *Е.В. Лукашевич* – доктор филологических наук, профессор (г. Барнаул)
- *И.В. Фотиева* – доктор филологических наук, профессор (г. Барнаул)

## НАУЧНАЯ РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ

- *А.В. Петров* – председатель редакционной коллегии, главный редактор, доктор педагогических наук, профессор, академик ПАНИ (г. Горно-Алтайск)
- *Ю.В. Сенько* – академик РАО, доктор педагогических наук, профессор (г. Барнаул)
- *И.К. Дракина* – доктор педагогических наук, профессор (г. Санкт-Петербург)
- *В.С. Чернявская* – доктор педагогических наук, профессор (г. Владивосток)
- *А.М. Руденко* – доктор философских наук, профессор (г. Ростов-на-Дону)
- *Ю.В. Сорокопуд* – доктор педагогических наук, профессор (г. Москва)
- *И.Б. Горбунова* – доктор педагогических наук, профессор (г. Санкт-Петербург)
- *Ф.Х. Мухамедова* – доктор филологических наук, главный научный сотрудник (г. Махачкала)
- *С.А. Осокина* – доктор филологических наук, профессор (г. Барнаул)
- *Е.Л. Кудрина* – доктор педагогических наук, профессор (г. Москва)
- *М.Г. Чухрова* – доктор медицинских наук, профессор (г. Новосибирск)
- *Н.А. Гузь* – доктор филологических наук, профессор (г. Бийск)
- *Н.В. Глухих* – доктор филологических наук, профессор (г. Челябинск)

Ответственность за аутентичность и точность цитат, имен, названий и иных сведений, а также за соблюдение законов об интеллектуальной собственности несут авторы публикуемых материалов.

Дизайн обложки: П.Г. Белозерцев. В оформлении использованы стихи Б. Бедюрова, Т. Маршаловой, П. Валери.

## АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

<b>А</b>	Абакумова О.В. .... 558	Абдуллаева А.А. .... 389	Абдуллаева Н.А. .... 350	Абдураманов А.Р. .... 332	Абдурахманова П.Д. .... 117	Агаларова Р.И. .... 313	Айбатырова П.К. .... 389	Алексеева А.А. .... 201	Алехин И.А. .... 5	Алибекова Д.М. .... 533	Алиева Г.М. .... 132	Алиева Л.А. .... 454	Алиева П.Ш. .... 535	Алижанова Х.А. .... 344	Ализаде А.А. .... 392	Алисултанов А.С. .... 454	Алиханова Б.А. .... 227, 315	Аммосова Л.И. .... 296	Ананин Д.П. .... 251	Андреева Е.Ю. .... 490, 492	Анискина Т.А. .... 7	Ануфриева Н.И. .... 187	Апанасюк Л.А. .... 317	Арсакеева Х.С. .... 323	Артемченко Н.А. .... 154	Астащенко Е.В. .... 224	Аталаева Н.П.Г. .... 117	Ахмадова Т.Х. .... 537	Ахмедова М.Г. .... 227	Ачкасова Н.Н. .... 10	Бабаева Н.О. .... 394	Багамеева И.О. .... 229	Багманова С.В. .... 497	Баева Е.В. .... 255	Баева Е.И. .... 563	Базуева А.В. .... 79	Бакшеева А.Б. .... 320	Батчаева П.А.Ю. .... 347	Батырова А.М. .... 337, 382	Башаева С.А. .... 337	Бедрин В.С. .... 232, 234	Безменова Л.Э. .... 396	Бекова М.Р. .... 323	Бекова М.Т. .... 612	Белогуров С.В. .... 154	Беляева Д.А. .... 565	Белякин А.А. .... 5	Бенев А.К. .... 344	Береговая А.А. .... 458	Биджиев А.К. .... 236	Биджиева С.Р. .... 422, 424	Блок О.А. .... 189	Богатырева С.Н. .... 535	Богословский В.И. .... 164Ю 167	Богова О.А. .... 257	Борзова Т.А. .... 521, 524	Борисова Н.М. .... 82	Боташева Н.П. .... 236	Булгакова Е.В. .... 82	Булуева Ш.И. .... 350	Бурнашева В.Н. .... 82	Ваджиров М.Д. .... 266	Васильева В.Э. .... 157	Васильева Т.Н. .... 573	Васильева Т.С. .... 567	Ведмедь С.А. .... 504	Везетну Е.В. .... 326	Велилаева Л.Р. .... 569, 571	Величкова Л.В. .... 558	Винокурова О.Е. .... 296	Вишневская А.В. .... 287	Владимирова С.В. .... 399	Вовк Е.В. .... 326	Воробьева Е.К. .... 399	Воронушкина О.В. .... 262	Гаврилюк Н.П. .... 271, 275	Гагиева Л.А. .... 97	Гаджихамедова А.Н. .... 389	Гаджилова Ш.М. .... 495	Газимагомедова А.Ш. .... 585	Гаю Ю.И. .... 460	Гасанова Г.А. .... 539, 610	Гасанова Э.С. .... 533	Гашимова З.Ш. .... 547	Гильманова Н.С. .... 460	Голубева Н.Л. .... 66	Гончаров А.С. .... 402	Горина И.И. .... 485	Горова Я.О. .... 404	Гриневич Л.А. .... 294	Гришина И.С. .... 47	Гуляевская Н.В. .... 13	Гумашвили И.Р. .... 350	Гуреев Я.В. .... 275	Гусева Н.В. .... 353	<b>Д</b>	Давлетбаева А.Ф. .... 407, 497	Давыденко М.В. .... 485	Давыдова Е.И. .... 450	Даудова Д.М. .... 132	Дегтярева М.А. .... 583	Дедина М.С. .... 500	Дедова О.В. .... 512	Дедюхина О.В. .... 502	Денисова Э.С. .... 504	Джегистаева Л.И. .... 382	Джигоева А.Р. .... 119	Джигоева Ф.Х. .... 119	Дзидзоева С.М. .... 355	Дигтяр О.Ю. .... 159, 162	Добровенский Д.В. .... 122	Добрых А.В. .... 17, 21	Добря М.Я. .... 25, 87	Дорофеева Т.А. .... 87	Дробышева Н.Н. .... 48	Дудеев Г.С.-Х. .... 357	Дьячковский Н.С. .... 148	<b>Е</b>	Евлоева Д.Д. .... 541	Емельянова В.В. .... 573	Емельянова И.Е. .... 135	Емец Л.Г. .... 359	Епишева О.С. .... 238	Ерина И.А. .... 361	<b>Ж</b>	Жилина А.И. .... 375	Жукова Т.А. .... 164, 167	<b>З</b>	Завьялова А.В. .... 262	Запорощенко Е.В. .... 110	Захрай Х. .... 556	Звягинцева Е.П. .... 238	Злотопольская Е.С. .... 492	Золотарева Л.А. .... 410	Зырянова Н.Д. .... 278	Зюзина Е.А. .... 621, 623	<b>И</b>	Иванова А.Д. .... 309	Иванова Е.Ю. .... 282	Ивашкина О.А. .... 164, 167, 171	Иконникова А.Н. .... 91, 575	Иохвидов В.В. .... 124	Исайкин И.В. .... 384	<b>К</b>	Казаква Ю.А. .... 174	Каратаева Н.А. .... 29	Карпова А.В. .... 105	Кельбеханова М.Р. .... 543	Кечил-оол С.В. .... 427	Кибаким М.В. .... 251	Килаев И.Ю. .... 323	Кипнес Л.В. .... 593	Киргуева Ф.Х. .... 355	Кириленко С.В. .... 472	Кисенко А. .... 616	Кислицкая С.С. .... 57	Кобесавили Н.Л. .... 612	Кобозева И.С. .... 74	Кожухова И.В. .... 616	Козловский А.Н. .... 32	Кокова А.В. .... 433	Колесова А.С. .... 199	Кондрахина Н.Г. .... 126	Коповой А.С. .... 245	Корецкая С.В. .... 124	Коробейникова Ю.С. .... 507	Котышев И.А. .... 282	Кривова А.Л. .... 317	Крохина А.В. .... 577	Крылов В.М. .... 37	Крылова А.В. .... 37	Кузнецов И.Б. .... 377	Кузнецова О.З. .... 40, 284	Кузьмина А.Е. .... 580	Куликов Е.А. .... 413	Куликова А.В. .... 42	Куликова С.В. .... 287	Куличенко А.Ю. .... 364	Курбанова Э.М. .... 545, 547, 549	Куркина В.В. .... 515	Куркина Н.В. .... 515	Куулар С.Д. .... 72	Кысылбайкова М.И. .... 583, 590	<b>Л</b>	Ларина Н.А. .... 417, 419	Лаская О.Г. .... 450	Ли Синьой. .... 509	Ли Ян. .... 407, 512	Логина Т.В. .... 450	Лукьянова З.Н. .... 249	Лыскова М.И. .... 289	Люнгрин В.А. .... 618	<b>М</b>	Маврина В.Ю. .... 292	Магамдаров Р.Ш. .... 454	Магдипова Р.А. .... 552	Магомедгаджиева П.Н. .... 585	Магомедова З.К. .... 588	Магомедова З.Ш. .... 328	Магомедова М.К. .... 549	Магомедова Р.М. .... 370	Магомедова Х.М. .... 552	Майданкина Н.Ю. .... 94	Макарова О.С. .... 402	Максимова А.Н. .... 590	Малиева З.К. .... 97	Мальсагов А.А. .... 241	Мальсагова М.Х. .... 241	Мальцевская М.Л. .... 25, 87	Мамиева З.М. .... 370	Маслов М.С. .... 294	Махашева Я.А. .... 331	Мельник О.В. .... 361	Мельникова Е.С. .... 435	Мельникова Ю.А. .... 257	Мельничук М.В. .... 176	Меньщикова М.К. .... 515	Меркулова Е.Н. .... 561	Мешенина Н.В. .... 44	Ми Жонань. .... 518	Милицина О.В. .... 74	Милыева Л.В. .... 176	Миназова В.М. .... 337	Миназова З.М. .... 382	Мирзоева Ф.Р. .... 243	Михайлова А.В. .... 63	Мичева И.А. .... 157	Мичурина Д.А. .... 419	Молибога Г.Л. .... 450	Монгуш Ч.Н. .... 72	Мордовина Т.В. .... 450	Моуравова М.Л. .... 139	Муссауи-Ульянищева Е.В. .... 130	Муталимова А.М. .... 132	Мыхнюк М.И. .... 332	Мышьякова Н.М. .... 593	<b>Н</b>	Набиуллина Г.А. .... 474	Негробова Л.Ю. .... 182	Немальцева К.В. .... 60	Никатуева З.Ш. .... 554	<b>О</b>	Окатыева А.А. .... 184	Оленев С.В. .... 618	Омри А. .... 487	Османова А.З. .... 366	<b>П</b>	Панова Г.И. .... 580	Парникова Г.М. .... 148	Петров А.В. .... 217	Пилогина Н.Ю. .... 595	Платонова А.В. .... 335	Погуда А.А. .... 53	Погуда А.А. .... 53	Полянская Л.А. .... 340	Полянский С.Ю. .... 340	Полова К.К. .... 575	Попова М.И. .... 199, 201, 342	Потапчук В.И. .... 17	Проскурина А.В. .... 565	Пугачева Е.Н. .... 521, 524	Путлина Л.В. .... 458, 476	<b>Р</b>	Раджабова П.Т. .... 454	Рамазанова Д.А. .... 57	Рахматуллина Д.Р. .... 396	Рашидова А.Д. .... 117	Рзаева С. М. кызы. .... 317	Романова С.Е. .... 187	Рупасова Я.Е. .... 203	Рыбальченко Ю.С. .... 208	<b>С</b>	Солопов В.И. .... 171	Саая О.М. .... 427	Савелло Е.В. .... 402	Савченко Л.В. .... 335	Сантуева Э.З. .... 57	Саттарова Р.В. .... 598	Сафронцева Н.Ю. .... 211	Северьянова М.И. .... 296	Семенова А.В. .... 602	Семенова Ю.А. .... 60	Семьякина Р.С. .... 85	Сидорова А.С. .... 604	Симмакова Т.П. .... 368	Симутова О.П. .... 430	Слепухина А.С. .... 299	Смекалина К.С. .... 417	Смирнов В.М. .... 245	Смирнова А.П. .... 492	Соколов П.Р. .... 135	Соловьева Н.В. .... 122	Сорокопуд Ю.В. .... 122, 384	Сорочан В.В. .... 271	Софронова В.В. .... 63	Стародубцева В.С. .... 217	Стеблецова А.О. .... 105	Степанова А.В. .... 100	Стрикун Н.Г. .... 251	Су Цзянь. .... 478	Сувинова А.Ю. .... 251	Сулейманова Т.А. .... 454	Сухих Л.Э. .... 384	Суходолова Е.М. .... 137	<b>Т</b>	Тагильцева Е.А. .... 72	Тайсаева Б.М. .... 142	Таран И.А. .... 433	Таучелова Р.И. .... 612	Теккех Б. .... 556	Тенищева В.Ф. .... 302	Тигров В.П. .... 182	Тимакова А.А. .... 435	Тимофеева М.В. .... 66	Томилини А.Н. .... 102	Томилини С.Н. .... 102	Торубарова И.И. .... 105	Тохчуков М.О. .... 344	Тремасова В.А. .... 476	Трубникова Л.И. .... 110	Тун Ячао. .... 191	Турлова Ф.С. .... 328	Тыдыкова Н.Н. .... 439	<b>У</b>	Уртеннова Э.Н. .... 422, 424	Усманова Т.А. .... 222	<b>Ф</b>	Фадеева И.А. .... 509	Фардина М.Д. .... 139	Федорова А.С. .... 342	Федорова С.И. .... 142	Филиппова В.В. .... 604	Филиппова С.В. .... 602	Филистович Т.П. .... 526	Филоненко В.А. .... 302	Фокина С.П. .... 112	Фу Ямэй. .... 481	<b>Х</b>	Халезова Л.В. .... 114	Халина Н.В. .... 577	Хапаева Л.Х. .... 320	Хартунг В.Ю. .... 100	Хачароева А.Х. .... 328	Хекерт Н.Е. .... 69, 102	Хихлун А.В. .... 604	<b>Ц</b>	Цаликова М.А. .... 612	Цинь Мэйтун. .... 191	Цуй Лулу. .... 441	Цыганская О.Г. .... 402	Цянь Яли. .... 410	<b>Ч</b>	Чамсединова Г.Ш. .... 57	Челтыгмашева Л.В. .... 444	Чемезова Б.А. .... 148	Чернявская В.С. .... 305	Честнихина А.Д. .... 145	Чжан Цуйцуй. .... 447	Чжао Сюянь. .... 193, 197	Чжу Цзывэй. .... 528	Чинякова Н.И. .... 74	Чухров А.С. .... 307	Чухрова М.Г. .... 72	<b>Ш</b>	Шарыпова В.С. .... 625	Шемякина М.С. .... 147	Шенкхет Т.В. .... 262	Шермет А.А. .... 40, 284	Шидловская И.А. .... 430	Шипилов М.Б. .... 463	Шиповская А.А. .... 450	Шихшинатова М.М. .... 77	Шундрова Д.В. .... 435	<b>Щ</b>	Щербаква Н.Н. .... 530	<b>Э</b>	Эльмуразаева М.Э. .... 320, 370	<b>Ю</b>	Юдина И.А. .... 309	Южакова Н.Е. .... 126	Юрченко Д.В. .... 51	Юсупов Ф.Ю. .... 608	<b>Я</b>	Яровенко Е.Е. .... 305	Ярычев Н.У. .... 135, 373
----------	-------------------------	--------------------------	--------------------------	---------------------------	-----------------------------	-------------------------	--------------------------	-------------------------	--------------------	-------------------------	----------------------	----------------------	----------------------	-------------------------	-----------------------	---------------------------	------------------------------	------------------------	----------------------	-----------------------------	----------------------	-------------------------	------------------------	-------------------------	--------------------------	-------------------------	--------------------------	------------------------	------------------------	-----------------------	-----------------------	-------------------------	-------------------------	---------------------	---------------------	----------------------	------------------------	--------------------------	-----------------------------	-----------------------	---------------------------	-------------------------	----------------------	----------------------	-------------------------	-----------------------	---------------------	---------------------	-------------------------	-----------------------	-----------------------------	--------------------	--------------------------	---------------------------------	----------------------	----------------------------	-----------------------	------------------------	------------------------	-----------------------	------------------------	------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-----------------------	-----------------------	------------------------------	-------------------------	--------------------------	--------------------------	---------------------------	--------------------	-------------------------	---------------------------	-----------------------------	----------------------	-----------------------------	-------------------------	------------------------------	-------------------	-----------------------------	------------------------	------------------------	--------------------------	-----------------------	------------------------	----------------------	----------------------	------------------------	----------------------	-------------------------	-------------------------	----------------------	----------------------	----------	--------------------------------	-------------------------	------------------------	-----------------------	-------------------------	----------------------	----------------------	------------------------	------------------------	---------------------------	------------------------	------------------------	-------------------------	---------------------------	----------------------------	-------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	-------------------------	---------------------------	----------	-----------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------	-----------------------	---------------------	----------	----------------------	---------------------------	----------	-------------------------	---------------------------	--------------------	--------------------------	-----------------------------	--------------------------	------------------------	---------------------------	----------	-----------------------	-----------------------	----------------------------------	------------------------------	------------------------	-----------------------	----------	-----------------------	------------------------	-----------------------	----------------------------	-------------------------	-----------------------	----------------------	----------------------	------------------------	-------------------------	---------------------	------------------------	--------------------------	-----------------------	------------------------	-------------------------	----------------------	------------------------	--------------------------	-----------------------	------------------------	-----------------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	---------------------	----------------------	------------------------	-----------------------------	------------------------	-----------------------	-----------------------	------------------------	-------------------------	-----------------------------------	-----------------------	-----------------------	---------------------	---------------------------------	----------	---------------------------	----------------------	---------------------	----------------------	----------------------	-------------------------	-----------------------	-----------------------	----------	-----------------------	--------------------------	-------------------------	-------------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	-------------------------	------------------------	-------------------------	----------------------	-------------------------	--------------------------	------------------------------	-----------------------	----------------------	------------------------	-----------------------	--------------------------	--------------------------	-------------------------	--------------------------	-------------------------	-----------------------	---------------------	-----------------------	-----------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	----------------------	------------------------	------------------------	---------------------	-------------------------	-------------------------	----------------------------------	--------------------------	----------------------	-------------------------	----------	--------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	----------	------------------------	----------------------	------------------	------------------------	----------	----------------------	-------------------------	----------------------	------------------------	-------------------------	---------------------	---------------------	-------------------------	-------------------------	----------------------	--------------------------------	-----------------------	--------------------------	-----------------------------	----------------------------	----------	-------------------------	-------------------------	----------------------------	------------------------	-----------------------------	------------------------	------------------------	---------------------------	----------	-----------------------	--------------------	-----------------------	------------------------	-----------------------	-------------------------	--------------------------	---------------------------	------------------------	-----------------------	------------------------	------------------------	-------------------------	------------------------	-------------------------	-------------------------	-----------------------	------------------------	-----------------------	-------------------------	------------------------------	-----------------------	------------------------	----------------------------	--------------------------	-------------------------	-----------------------	--------------------	------------------------	---------------------------	---------------------	--------------------------	----------	-------------------------	------------------------	---------------------	-------------------------	--------------------	------------------------	----------------------	------------------------	------------------------	------------------------	------------------------	--------------------------	------------------------	-------------------------	--------------------------	--------------------	-----------------------	------------------------	----------	------------------------------	------------------------	----------	-----------------------	-----------------------	------------------------	------------------------	-------------------------	-------------------------	--------------------------	-------------------------	----------------------	-------------------	----------	------------------------	----------------------	-----------------------	-----------------------	-------------------------	--------------------------	----------------------	----------	------------------------	-----------------------	--------------------	-------------------------	--------------------	----------	--------------------------	----------------------------	------------------------	--------------------------	--------------------------	-----------------------	---------------------------	----------------------	-----------------------	----------------------	----------------------	----------	------------------------	------------------------	-----------------------	--------------------------	--------------------------	-----------------------	-------------------------	--------------------------	------------------------	----------	------------------------	----------	---------------------------------	----------	---------------------	-----------------------	----------------------	----------------------	----------	------------------------	---------------------------

5. Rubleva O.L. K tipologii konceptov: toponimicheskie koncepty / O.L. Rubleva. *Vestnik Novosibirskogo gosudarstvennogo universiteta*. Seriya: Istorija, filologiya. 2017; T. 16, № 9: 76-84.
6. Teliya V.N. *Russkaya frazeologiya: semanticheskij, pragmaticheskij i lingvokul'turologicheskij aspekty*. Moskva: Yazyki russkoj kul'tury, 1996.
7. Pugacheva E.N. Funkcionirovanie toponimov v ocherkah M.V. Scherbakova «Odisei bez Itaki». *Mir nauki, kul'tury, obrazovaniya*. 2022; № 3 (94): 430-433. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/funkcionirovanie-toponimov-v-ocherkah-m-v-scherbakova-odisei-bez-itaki/viewer>
8. Pak S.M. *Toponimy v aspekte funkcional'noj geterogenosti rechi/teksta*. Avtoreferat dissertacii ... kandidata filologicheskikh nauk. Moskva, 1993.
9. Korneva V.V., Menyajlova D.B. Osnovnye napravleniya izucheniya toponimov. *Vestnik VGU*. Seriya: Lingvistika i mezhkul'turnaya kommunikacija. 2012; № 2: 21-26.
10. Sternin I.A. O nacional'nom kommunikativnom soznanii. *Lingvisticheskij vestnik*. Izhevsk, 2002; Vypusk 4: 87-94.
11. Karasik V.I. *Yazykovoj krug: lichnost', koncepty, diskurs*. Volgograd: Peremena, 2002.
12. Kuharenko V.A. *Interpretacija teksta*. Odessa: Latstar, 2002.
13. Morskoe utro. Pervyj gorodskoj podkast. *Materialy pervogo gorodskogo podkasta «Morskoe utro»*. Available at: <https://t.me/seamorning>

Статья поступила в редакцию 15.11.22

УДК 811

**Pugacheva E.N.**, senior teacher, Vladivostok State University; postgraduate, Far Eastern Federal University (Vladivostok, Russia),

E-mail: [Elena.Pugachva@vvsu.ru](mailto:Elena.Pugachva@vvsu.ru)

**Borzova T.A.**, Cand. of Sciences (Cultural Studies), senior lecturer, Russian Language Department, Vladivostok State University (Vladivostok, Russia),

E-mail: [tatyana.borzova@vvsu.ru](mailto:tatyana.borzova@vvsu.ru)

**NATIONAL AND CULTURAL SPECIFICS OF THE CONCEPTUAL TOPONYM VLADIVOSTOK IN THE RUSSIAN AND CHINESE LANGUAGE PICTURES OF THE WORLD.** The article studies the specifics of perception of a city of Vladivostok in the minds of modern representatives of Russian and Chinese ethnic groups. The authors emphasize the importance of studying a toponymic object, common to both cultures, when considering features of national and cultural elements based on identifying the reactions of native speakers of Russian and Chinese languages on the example of Vladivostok. The article demonstrates the most effective way to identify language reactions for a more complete representation of features of the linguistic world pictures of the Russian and Chinese languages. Within the framework of the linguoculturological approach taken as the basis of the study, the authors distinguish the concept of "cultural code", the study of which covers a fairly large number of works on the study of toponymic units, the content of the cultural code. According to the authors, the study reflects cultural-historical and national-ethnic information about the world, presented on the material of the ethno-cultural consciousness of native speakers.

**Key words:** linguistic picture of the world, national and cultural specifics, toponym, conceptology, linguoculturology, associative experiment.

**E.N. Пугачева**, ст. преп., Владивостокский государственный университет, аспирант Дальневосточный государственный университет, г. Владивосток, E-mail: [Elena.Pugachva@vvsu.ru](mailto:Elena.Pugachva@vvsu.ru)

**T.A. Борзова**, канд. культурологии, доц., Владивостокский государственный университет, г. Владивосток, E-mail: [tatyana.borzova@vvsu.ru](mailto:tatyana.borzova@vvsu.ru)

## НАЦИОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНАЯ СПЕЦИФИКА КОНЦЕПТУАЛЬНОГО ТОПОНИМА ВЛАДИВОСТОК В РУССКОЙ И КИТАЙСКОЙ ЯЗЫКОВЫХ КАРТИНАХ МИРА

Статья посвящена особенностям восприятия Владивостока в сознании современных представителей русского и китайского этносов. Авторы подчеркивают важность изучения общего для обеих культур топонимического объекта при рассмотрении особенностей национально-культурных элементов на основе выявления реакций носителей русского и китайского языков на примере Владивостока. В статье продемонстрирован наиболее эффективный способ выявления языковых реакций для более полной репрезентации особенностей языковых картин мира русского и китайского языков. В рамках лингвокультурологического подхода, взятого за основу исследования, авторы выделяют понятие культурного кода, исследованию которого посвящено достаточно большое количество работ по изучению топонимических единиц. Содержание культурного кода, по мнению авторов исследования, отражает культурно-историческую и национально-этническую информацию о мире, представленную на материале этнокультурного сознания носителей языка.

**Ключевые слова:** языковая картина мира, национально-культурная специфика, топоним, концептология, лингвокультурология, ассоциативный эксперимент.

Каждый язык, впитывая особенности эволюции своего этноса, входит в общую картину мира, оставляя в своей – национальной картине – особенности, уникальные и принадлежащие лишь ему одному. Проблема выявления, определения, описания национально-культурной специфики того или иного аспекта языка традиционно рассматривалась активно в рамках различных лингвистических направлений. Этот вопрос никогда не относился к периферийному аспекту изучения. Выделение национально-культурной специфики, выявленной на примере региональной топонимики, представляющей интерес для обеих культур, доказывает актуальность предьявляемой темы.

Цель исследования – выявить и обозначить национально-культурную специфику концептуального топонима Владивосток в русской и китайской языковых картинах мира на основе применения методики ассоциативного эксперимента.

В ходе работы последовательно решались следующие задачи:

- 1) проведение эксперимента среди носителей русского и китайского языков по выявлению ассоциаций, связанных со словом Владивосток;
- 2) выделение семантических групп, лежащих в основе определения топонимического концепта Владивосток, среди респондентов;
- 3) установление национально-культурной специфики репрезентации Владивостока для разных групп опрошенных респондентов;
- 4) выявление различий в определении образа Владивостока в сознании носителей русского и китайского языков;
- 5) выявление регионального компонента в топониме Владивосток в рассматриваемых языковых системах.

Научная новизна проведенного сопоставительного анализа реакций носителей русского и китайского языков заключается в том, что в нем впервые выделяется региональный компонент, специфичный для обозначения национально-культурных особенностей в восприятии респондентов на концептуальный

топоним Владивосток. Теоретическую значимость исследования авторы видят в том, что полученные результаты вносят значимый вклад в разработку проблемы концептуализации топонимических единиц разных языков, определяя национально-культурный фон региональных топонимов. Практическая значимость межкультурного исследования национально-культурных особенностей топонимов в том, что результаты работы могут быть применены в практике преподавания русского (китайского) языка как иностранного, лингвокультурологии, страноведения, что, в свою очередь, позволит повысить уровень владения языком, а также облегчит сам процесс усвоения языкового материала.

Объектом исследования является национально-культурная специфика топонимического концепта Владивосток.

Предмет исследования – языковые единицы русского и китайского языков, полученные в качестве реакции носителей этих языков, в рамках экспериментальной методики по выявлению ментально значимых ассоциаций.

Научные основы исследования национально-культурных особенностей языковых единиц базируются в когнитивной лингвистике и опираются на антропологический принцип описания материала в рамках лингвокультурологического подхода, который предполагает привлечение к анализу не только конкретные языковые формы, но и ту часть экстралингвистической информации, которая формируется на основе экспериментальных методов изучения ментальных представлений носителей разных языков.

Национальную специфику любой языковой единицы, в том числе топонимической, составляют особые ее отличия по смыслу от такой же единицы в другом языке. Поэтому важно определиться с самой языковой единицей, имеющей свой семантический след в обеих сопоставляемых языковых системах. Тем показательнее в исследованиях такого рода выступают культурные концепты языка, представленные в топонимических единицах, которые несут не только понятий-

ную информацию, но и некий культурный код, закрепляющий в себе национально-культурные ассоциации, отложенные в ментальном сознании изучаемого этноса. Национально-культурные ассоциации формируются на основе когнитивных процессов человеческого сознания и находят свое отражение в языке. Вопрос изучения национально-культурных ассоциаций и их роли в формировании культурно значимых понятий (топонимов) активно обсуждается в научном сообществе. Так, Г.Н. Берестнев рассматривает культурно-национальные ассоциации как «некий образ, который служит средством репрезентации всего комплекса знаний, которые имеются у человека в связи с ним» [1, с. 37].

Критерии отбора национально-культурной информации тесно связаны с когнитивным анализом ментальных представлений языковых носителей. Данная информация помогает выделить дополнительные смыслы и ментальные образы в изучаемых языковых единицах. Таким образом, авторы настаивают на том, что культурно-национальные ассоциации наполняют исследуемую языковую единицу, в данном случае топоним, новыми дополнительными смыслами.

В настоящее время наблюдается повышенный интерес исследователей к изучению топонимов с точки зрения национальной специфики их отражения в языковом сознании [2; 3] и рассмотрение данной языковой единицы как концептуально обозначенной и несущей региональный элемент восприятия общей картины образа. Рассмотрение топонима как концептуально обозначенной единицы позволяет всесторонне описать его и выделить парадигму признаков, принадлежащих разным слоям наполнения смысла.

В настоящем исследовании мы придерживаемся определения концептуальной единицы М.В. Пименовой [4] как «совокупности обобщенных признаков, необходимых и достаточных для идентификации предмета или явления как фрагмента картины мира» [4, с. 17]. А.Н. Беляев рассматривает топонимический концепт «как национальный образ, как «сгусток культурной среды в сознании человека» [5, с. 21].

Современные лингвисты выделили категориальное значение концептуального топонима, которое, в свою очередь, определяется теми наглядно-опытными знаниями носителя языка, которые содержат ментально обработанную информацию о конкретном географическом объекте. Ученые пришли к единому мнению, что индивидуальный опыт и знание окружающей действительности закрепляются в сознании носителей языка в виде смысловой структуры концепта. В этом смысле его принадлежность к региональной специфике, с точки зрения исследования этнических особенностей языкового воплощения и выражения в сознании нескольких народов, уникальна и оригинальна в своих результатах. Авторы исследования поддерживают точку зрения, что исследуемая ментальная единица «рождается в процессе восприятия мира, она создается в актах познания, отражает и обобщает человеческий опыт и осмысленную в разных типах деятельности с миром действительность» [6, с. 57].

Вслед за Ю.С. Степановым [7, с. 40] мы понимаем топонимический концепт как образование, обладающее сложной структурой и пронизанное семантикой исходной формы (на что влияет процесс топонимизации), а также вызывающее у носителей языка ряд ассоциаций. Характеристики географического объекта, релевантные для определенного лингвокультурного сообщества, и есть в данном случае национально-культурная специфика в значении исследуемого топонима. Топоним, согласно точке зрения И.А. Стернина, номинирует концепт в той или иной национальной картине мира; культурная информация о географическом объекте, накопленная в семантике топонима, – достаточно сложный и продолжительный процесс. Таким образом, информация, осмысленная носителем языка в данном контексте, распределяется по семантическим полям в структуре топонимического концепта, на что, бесспорно, оказывают влияние культурно-исторические факторы, а также соотносят топоним с определенными фоновыми знаниями языковой личности [7, с. 89] и формируют когнитивную базу носителя конкретного языка [7, с. 169]. Кроме того, в структуре топонимического концепта присутствует особая внелингвистическая информация, входящая в базовое наполнение системы знаний носителей языка и формирующаяся в условиях реальной действительности функционирования топонимического объекта.

Приведенные предпосылки позволяют авторам утверждать, что семантическая конструкция языкового выражения топонимического концепта согласуется с выбранными обозначениями его отдельных частей, в которых зафиксирован культурный код, закрепляющий в себе национально-культурную информацию, накопленную обществом, и который «вмещает в себя знания о действительности, свойственные как массовому, так и национальному сознанию» [8, с. 247].

Лингвокультурологический анализ при расшифровке культурных кодов невозможен без привлечения психолингвистических методов исследования национально-культурной специфики языковых единиц, имеющих значение для нескольких языковых картин мира одновременно. При этом считаем необходимым выделить некоторые аспекты при анализе исследуемых языковых единиц:

- 1) значимость изучаемого языкового объекта для человека;
- 2) соответствие между когнитивным сознанием человека и его языковым воплощением на образ топонима Владивосток;
- 3) взаимосвязь языковой и концептуальной картин мира;
- 4) изучение реакций респондентов в сопоставлении их национальных картин мира на общий региональный компонент.

В подкрепление своей точки зрения авторы обратились к ассоциативному эксперименту как наиболее эффективному способу выявления националь-

но-культурных особенностей репрезентации топонимического концепта в языковой картине мира.

Эксперимент проводился 19–23 ноября 2022 года среди студентов и выпускников Владивостокского государственного университета (г. Владивосток). В эксперименте приняли участие 100 русских и 100 китайских респондентов. Целью эксперимента мы поставили выявить национально-культурные различия в ассоциациях о городе Владивостоке среди живущих в городе в настоящее время респондентов, бывавших ранее во Владивостоке и уехавших, а также никогда не бывавших во Владивостоке.

Полученные результаты можно классифицировать следующим образом. Среди респондентов мы выделили женские (62,5%) и мужские (37,5%) реакции, из них в возрасте 21–23 года (44,6%), 23–25 лет (28,6%), 18–20 лет (23,2%), 15–17 лет 3,6%.

Реакции русских интервьюируемых представлены в семантических группах: 1) городские объекты (27%): *мосты* (11), *порт* (7), *пробки* (7), *ВВГУ* (4), *машины* (4), *Светланская* (1), *корабли* (3), *набережная* (3), *маяк* (1), *яркие огни* (1), *общага* (1); 2) люди (11%): *суэта* (3), *матросы* (1), *моряки* (1), *молодежь* (1), *улыбки* (1), *азиаты* (1), *яркость* (1); 3) гастрономические удовольствия (18%): *морепродукты* (10), *рыба* (3), *пянсе* (3), *ресторан «Зита»* (1), *ресторан «Супра»* (1), *азиатская кухня* (1), *китайская кухня* (1), *китайские сладости* (1), *чифанька* (1), *креветки* (1), *гребешок* (1), *трелане* (1), *укра* (1); 4) окружающая среда (31%): *море* (49), *сопки* (18), *ветер* (7), *горы* (6), *чайки* (4), *солнце* (2), *дождь* (2), *туманы* (2), *закаты* (2), *тиеры* (1), *Тихий океан* (1), *пасмурно* (1), *яркое солнце* (1); 5) история (2%): *архитектура* (1), *Площадь Борца революции* (1); 6) культурная среда (2%): *дрифт* (1), *Мариинский театр* (1); 7) местоположение (9%): *Приморский край* (2), *Азия* (2), *Дальний Восток* (1), *Японское море* (1), *край России* (1), *край мира* (1), *путь в Азию* (1).

Среди участников эксперимента 58,9% китайских респондентов являются студентами Владивостокского государственного университета, 28,6% учатся и работают, 12,5% работают. 36,9% опрошенных ранее были во Владивостоке, но сейчас уехали в Китай, 35,4% являются жителями Владивостока, 13,8% проживают в другом населенном пункте, 7,7% никогда ранее не были во Владивостоке, 6,2% не прожизвали, но были во Владивостоке.

Полученные реакции китайских респондентов разделены на следующие семантические группы: 1) окружающая среда (22%): *море* (13), *много гор* (2), *чистый воздух* (1); 2) характеристика города (30%): *красивый город* (7), *хорошие условия* (1), *милый город* (1), *удобный* (1), *неторопливый* (1), *не очень развитый* (1), *любимый* (1), *важное место для меня* (1); 3) социальное взаимодействие (28%): *учеба* (8), *друзья* (2), *русский язык* (2), *хорошие люди* (1), *преподаватели* (1), *радостно* (1); 4) местоположение (10%): *город у моря* (2), *город на побережье* (1), *недалеко от моей родины* (1); 5) городские объекты (2%): *ВВГУ* (4); 6) гастрономические удовольствия (4%): *морепродукты* (8).

Результаты проведенного анализа показали, что русские и китайские ассоциации имеют существенные различия. Так, в приведенных китайских реакциях преобладает характеристика города (30%), в то время как в русских наибольшее количество реакций связано с окружающей средой, которая, взаимодействуя с городскими объектами (27% русских и 22% китайских ассоциаций), формирует уникальный облик города Владивостока. Различия в семантической группе «гастрономические удовольствия» (18% русских и 4% китайских) связаны, на наш взгляд, с недостаточной погруженностью иностранных студентов в культурную городскую среду и консервативными вкусовыми привычками, свойственными национальной идентификации определенного этноса. Более широкое семантическое поле исследуемого топонимического концепта в русской языковой картине мира, включающее культурный (2%) и исторический (2%) компоненты, обусловлено стремлением жителей Владивостока к социальному взаимодействию, что подтверждается также результатами эксперимента: 11% русских отметили жизнерадостность, улыбочивость горожан; 28% китайских респондентов заявляют о положительных качествах жителей Владивостока.

Кросс-культурное пересечение языковых единиц в ассоциативных рядах представителей русского и китайского этносов обусловлено, несомненно, уникальным геополитическим положением города Владивостока и тесными торговыми взаимоотношениями наших стран.

Проведенный анализ результатов эксперимента среди носителей русского и китайского языков показал, что ассоциативный ряд у респондентов достаточно обширен и многообразен, что позволяет говорить о значимости данного топонимического объекта для обеих культур. Таким образом, поставленная авторами в начале исследования цель достигнута. Авторам удалось зафиксировать в элементах, принадлежащих соседним языковым картинам мира, национально-культурную специфику концептуального топонима Владивосток. В ходе исследования были решены поставленные в начале работы задачи. При сопоставлении полученных результатов ментальных ассоциаций респондентов двух соседних культур были зафиксированы общие культурно-ментальные коды топонимического концепта Владивосток: описание окружающей среды связано с морем, чистым воздухом и сильным ветром, моряками и чайками; характеристики людей также стали частотной реакцией у опрошиваемых, и эти ассоциации связаны с улыбками, радостным настроением и доброжелательностью; характеристика города также являлась достаточно частотной чертой у обеих культур: многие опрошиваемые заметили общие характеристики города: большое количество японских машин,

мосты, маяк, ВВГУ и др. Итоги проведенного эксперимента наглядно показали, что концептуальный топоним Владивосток содержит в себе информацию, которая открывается в силу его региональной доступности и уникальности. Данное утверждение позволяет открыть новые возможности по выявлению компонентно-значимых элементов в концептуальной структуре топонима Владивосток для

дальнейшего погружения в лингвистический ландшафт регионально значимых культурных кодов лексики Дальневосточного региона России. Исследование, по мнению авторов, может найти эффективное применение в преподавании учебных дисциплин по страноведению, языковой картине мира, когнитивной лингвистике, топонимике, концептологии.

#### Библиографический список

1. Берестнев Г.И. К философии слова (лингвокультурологический аспект). *Вопросы языкознания*. 2008; № 1: 37–65.
2. Рублёва О.Л. К типологии концептов: топонимические концепты. *Вестник Новосибирского государственного университета*. Серия: История, филология. 2017; Т. 16, № 9: 76–84.
3. Щербак А.С. Основные типы ономастических концептов (на материале региональной концептосферы). *Вестник ТГУ*. 2009; № 10 (78): 169–175.
4. Пименова М.В. Методология концептуальных исследований. *Антология концептов*. Волгоград: Парадигма, 2005; Т. 1: 15–19.
5. Беляев А.Н. О топонимическом концепте. *Вестник Челябинского государственного университета. Филологические науки*. 2019; Выпуск 115, № 1 (423): 13–21.
6. Кубрякова Е.С. *Язык и знание: На пути получения знаний о языке: части речи с когнитивной точки зрения. Роль языка в познании мира*. Москва: Языки славянской культуры, 2004.
7. Степанов Ю.С. *Константы. Словарь русской культуры. Опыт исследования*. Москва: Школа «Языки русской культуры», 1997.
8. Рублева О.Л. *Топонимия Приморья: учебное пособие*. Владивосток: Издательский дом Дальневосточного федерального университета, 2013.

#### References

1. Berestnev G.I. K filosofii slova (lingvokulturologicheskij aspekt). *Voprosy yazykoznanija*. 2008; № 1: 37-65.
2. Rubleva O.L. K tipologii konceptov: toponimicheskie koncepty. *Vestnik Novosibirskogo gosudarstvennogo universiteta*. Seriya: Istoriya, filologiya. 2017; T. 16, № 9: 76-84.
3. Scherbak A.S. Osnovnye tipy onomasticheskikh konceptov (na materiale regional'noj konceptosfery). *Vestnik TGU*. 2009; № 10 (78): 169-175.
4. Pimenova M.V. Metodologiya konceptual'nyh issledovanij. *Antologiya konceptov*. Volgograd: Paradigma, 2005; T. 1: 15-19.
5. Belyaev A.N. O toponimicheskom koncepte. *Vestnik Chelyabinskogo gosudarstvennogo universiteta. Filologicheskie nauki*. 2019; Vypusk 115, № 1 (423): 13-21.
6. Kubryakova E.S. *Yazyk i znanie: Na puti polucheniya znaniy o yazyke: chasti rechi s kognitivnoj tochki zreniya. Rol' yazyka v poznanii mira*. Moskva: Yazyki slavjanskoj kul'tury, 2004.
7. Stepanov Yu.S. *Konstanty. Slovar' russkoj kul'tury. Opyt issledovaniya*. Moskva: Shkola «Yazyki russkoj kul'tury», 1997.
8. Rubleva O.L. *Toponimiya Primor'ya: uchebnoe posobie*. Vladivostok: Izdatel'skij dom Dal'nevostochnogo federal'nogo universiteta, 2013.

Статья поступила в редакцию 25.11.22

УДК 811

*Filistovich T.P., Cand. of Sciences (Philology), senior lecturer, Altai State Pedagogical University (Barnaul, Russia), E-mail: tatiana-p@inbox.ru*

**STRUCTURAL FEATURES OF COMPARATIVE PHRASEOLOGISMS IN ONE OF THE DIALECTS OF RUSSIAN GERMANS (FROM THE WESTERN MIDDLE GERMAN DIALECT WITH A HESSIAN BASIS IN THE VILLAGE OF PRIVALNOYE, AZOV DISTRICT, OMSK OBLAST).** The task of the article is to analyze structural features of proverbs, which include a comparative component. The material of one of the dialects of Russian Germans in Western Siberia is being studied. In the analysis, a comparison is made with the corresponding proverbs of the literary German language. Proverbs with a comparative element have the structure of a simple extended sentence with the circumstance of comparison or a complex sentence with a comparative clause of equality, negative equality or inequality. A feature of phraseological expressions of this kind is the substitution in the dialect of the conjunction *als* in comparative clauses of inequality for the conjunction *wie*. In addition, both in the dialect and in the literary language, some members of the sentence are eliminated. In addition, both in the dialect and in the literary language, some members of the sentence are eliminated.

**Key words:** German literary language, dialect, phraseology, phraseologism, proverbs with comparative component, compound sentences with comparative subordinate clause, elliptical constructions.

*T.P. Филістович, канд. філол. наук, доц., Алтайський державний педагогічний університет, г. Барнаул, E-mail: tatiana-p@inbox.ru*

## СТРУКТУРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ КОМПАРАТИВНЫХ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ В ОДНОМ ИЗ ДИАЛЕКТОВ РОССИЙСКИХ НЕМЦЕВ (НА МАТЕРИАЛЕ ЗАПАДНОСРЕДНЕНЕМЕЦКОГО ДИАЛЕКТА С ГЕССЕНСКОЙ ОСНОВОЙ СЕЛА ПРИВАЛЬНОЕ АЗОВСКОГО РАЙОНА ОМСКОЙ ОБЛАСТИ)

Целью статьи является анализ структурных особенностей пословиц, в состав которых входит компаративный компонент. Исследуется материал одного из диалектов российских немцев Западной Сибири. При анализе осуществляется сопоставление с соответствующими пословицами литературного немецкого языка. Пословицы с компаративным элементом в вышеназванном диалекте имеют структуру простого распространенного предложения с обстоятельством сравнения или сложноподчиненного предложения с компаративным придаточным равенства, отрицательного равенства или неравенства. Особенностью фразеологических выражений такого вида является замена в диалекте союза *als* в компаративных придаточных предложениях неравенства на союз *wie*. Кроме того, и в диалекте, и в литературном языке элиминируются некоторые члены предложения.

**Ключевые слова:** немецкий литературный язык, диалект, фразеология, фразеологизм, пословицы с компаративным компонентом, сложноподчиненные предложения с придаточным сравнения, эллиптические конструкции.

Данное исследование посвящено анализу структурных особенностей одного из видов пословиц, а именно – пословиц, в состав которых входит компаративный компонент. Исследование проводится на материале западносредненемецкого диалекта с гессенской основой села Привальное Азовского района Омской области.

Актуальность темы определяется тем, что пословицы с компаративным компонентом вышеназванного диалекта в сопоставлении с литературным языком впервые подвергаются подробному анализу.

Объект исследования – пословицы немецкого языка; предмет его – пословицы с компаративным компонентом западносредненемецкого диалекта с гессенской основой.

Целью исследования является анализ структурных особенностей пословиц с компаративным компонентом в вышеназванном диалекте в сопоставлении их

с соответствующими фразеологическими единицами немецкого литературного языка.

Теоретическая значимость работы заключается в том, что данное исследование вносит вклад в изучение структурных особенностей пословиц с компаративным компонентом в диалекте в их сопоставлении с литературным языком.

Практическая значимость исследования определяется возможностью применения его материалов в преподавании лексикологии, диалектологии немецкого языка, а также в спецкурсе по изучению диалектов российских немцев Сибири.

Научная новизна работы связана с тем, что в ней впервые осуществляется подробное исследование пословиц с компаративным компонентом в вышеназванном диалекте в их сопоставлении с литературным языком.

В соответствии с целью и предметом исследования его задачами являются следующие: